Presented by:

SEA OTTER SCANS

Translator/QC: ruggia
Clean/ Typeset:
DanReadsManga

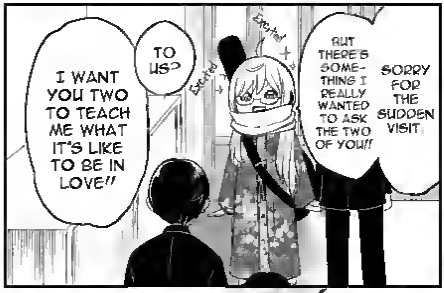
@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com

第28話
TAISHO 12 (1923), DECEMBER.
HELLO~~ ANYONE HERE?
WEL... COME
SHIRATORI-KUN WHAT BRINGS YOU HERE TODAY?
THIS IS...
HEY, SHIMA-KUN AND YUZU-CHAN
AH
I'M SHIRATORI KOTORI!!
THIS IS MY TWIN SISTER
OH? DID I NEVER TELL YOU ABOUT HER?
HUH? DON'T TELL ME...
EH... NO WAY...

YOU DO LOOK ALIKE!!
GREAT REACTION
KOTORI-CHAN IS SHIRATORI-SAN'S... AH... AHHHH!!

WHAAAT


I WANT YOU TWO TO TEACH ME WHAT IT'S LIKE TO BE IN LOVE!!
TO US?
Excuse
BUT THERE'S SOMETHING I REALLY WANTED TO ASK THE TWO OF YOU!!
SORRY FOR THE SUDDEN VISIT

LO--
LOVE!?
ハキ
LIKE I SAID,
HUH?
ハキ
PLEASE TEACH ME WHAT IT MEANS TO LOVE!!

第28話
YUZU'S RELATIONSHIP GUIDE

KOTORI-CHAN'S HERE!
THANK YOU—
PHEW...
SO AKIE.
I AM DOING THIS Q&A CORNER ON A GIRL'S MAGAZINE WHERE I TRY TO GIVE ADVICE ABOUT PERSONAL PROBLEMS, AND THESE DAYS I GET A LOT OF QUESTIONS REGARDING LOVE
A LOVE SONG?
PLEASE TEACH ME!
AND THAT'S WHY I CAME HERE SINCE I HEARD YOU TWO ARE A COUPLE!
MWUAHAHAHA
YOU'RE SO PROACTIVE
EAGER EAGER
I DON'T KNOW MUCH ABOUT LOVE, BUT I DECIDED I'LL MAKE A SONG THAT CHEERS FOR THESE LITTLE MAIDENS IN LOVE!
HOW'RE YOU GOING TO DO IT IF YOU DON'T KNOW!?
EVEN THOUGH I DON'T KNOW MUCH ABOUT LOVE!!
LOOKS LIKE SHIRATORI KOTORI IS EVEN MORE POSITIVE AND DIRECT THAN I IMAGINED.
TO BE HONEST, I'D BE BETTER IF I COULD ACTUALLY VISIT THE IA...S THAT ARE ST-ILL-ALIVE, BUT THAT'S NOT POSSIBLE...
BUT IT BECOMES POSSIBLE WITH MUSIC!!
THE POWER OF MUSIC IS TRULY AMAZING!!

affett
THE TUNES AND LYRICS BECOME SHIRATORI KOTORI,
Con brio!
AND HELP CHEER UP TONS AND TONS OF PEOPLE!!

MW AHA-HA-HA
I'M SORRY I GET TOO EXCITED WHEN I'M TALKING ABOUT MUSIC..
IT'S OKAY...

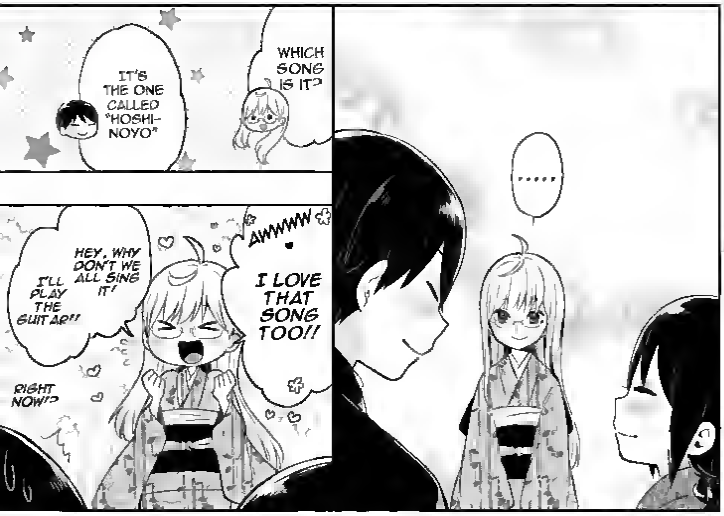
AH
KOTORI-CHAN'S SO CUTE ♥

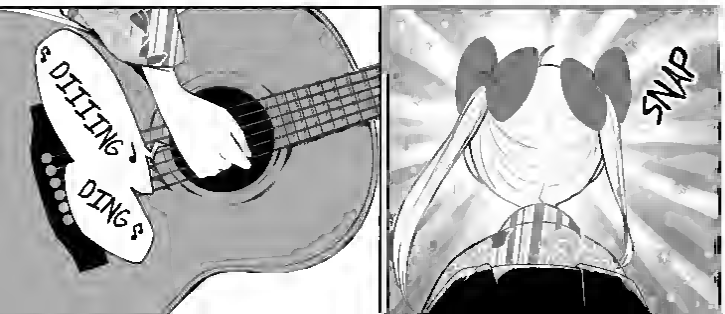
YOU STAY QUIET, HAKARU-KUN!

!
PUTTING MUSIC ASIDE, YOU'RE HERE TO ASK ABOUT LOVE, RIGHT?
GET TO THE POINT ALREADY.

YOU'RE RIGHT
I DON'T WANT YOU TELLING ME WHETHER OR NOT I SHOULD TALK ABOUT MUSIC
AH, NO NEED TO SEE ME OUT.
SHIRA-TORI -KUN?
SHIMA-KUN, YUZU-CHAN SEE YOU
I'LL LEAVE THEN
TAKE GOOD CARE OF KOTORI -CHAN
PLEASE
OH - YEAH!
I LOVE SINGING TOO
MUSIC REALLY IS GREAT, ISN'T IT?
AH.
ARE THEY IN MIDDLE OF A FIGHT?
THIS IS AWK-WARD
Silent...

THAT'S ABSOLUTELY TRUE.
THERE IS THIS SONG I LIKE,
AND I GAIN STRENGTH WHENEVER SHE SINGS IT FOR ME.


WHICH SONG IS IT?
IT'S THE ONE CALLED "HOSHI-NOYO"
.....
AWWWW
I LOVE THAT SONG TOO!!
HEY, WHY DON'T WE ALL SING IT!
I'LL PLAY THE GUITAR!!
RIGHT NOW!?


♪ DIIING ♪
DING ♪
SNAP

KOTORI K-
-CHAN IS PLAYING THE GUITAR IN OUR LIVING ROOM!!
AWWWWW
Oh the light that shines on moonless sky~
Oh our bright shining star~

.....
THAT WAS SO FUN
AH

YUZU AND KOTORI -CHAN'S VOICES ARE MIXING IN HARMONY
IT'S WONDERFUL
Our shining star of hope
You are the light of our ho pe

YUZU -CHAN YOUR'E SO GOOD!
Gosh~ I came here to do some research but all I did was sing~

YOU MUST REALLY LOVE MUSIC, KOTORI-CHAN.
YUP! I'M TERRIBLE AT COOKING OR SEWING, BUT WHEN IT COMES TO MUSIC, I CAN'T STOP!
...

IS THAT WHY YOU CAME HERE TO INTERVIEW US? TO GET SOME NEW MATERIALS FOR YOUR NEW SONG?
THAT'S RIGHT!!
ARE YOU WILLING TO DO ANYTHING TO GET EVEN BETTER?
OF COURSE!!
GUITAR, BASS, DRUM, PIANO, ETC. THEY WERE ALL SO FUN!!

DO YOU WANT TO KNOW MORE AND MORE ABOUT MUSIC?
YUP!! MUSIC CAN GET REALLY REALLY DEEP!
?
WHY IS YUZU THE ONE ASKING QUESTIONS?
AND YOU ARE THINKING ONLY ABOUT MUSIC ALL THE TIME.
THAAAT'S RIGHT!
WHA-HA-HA-HA
YOU'RE THE HAPPIEST WHEN YOU ARE TALKING ABOUT MUSIC
YUP!

IT IS THE SAME FOR LOVE.
YOU'RE WILLING TO DO ANYTHING FOR YOUR LOVED ONE, EVEN IF YOU ARE BAD AT IT.
YOU GET HAPPY WHEN YOU GET CLOSER.
AND THINK OF NOTHING BUT THAT PERSON AT EVERY HOUR.
YOU ARE THE HAPPIEST WHEN YOU ARE TALKING ABOUT HIM.

PEL COTTON SCANS

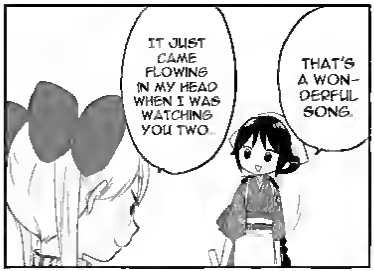
REGARDLESS WHERE THAT LOVE IS DIRECTED,
WHETHER IT'S MUSIC OR A PERSON
YOU SHOULD BE ABLE TO UNDERSTAND IT TOO
SINCE YOUR LOVE FOR MUSIC IS GENUINE.
YEAH...
I REALLY GET IT...

N-NOT AT ALL... I JUST... WANTED TO HELP...
THANK YOU FOR YOUR WISDOM.
A WOMAN IN LOVE IS SO MATURE.

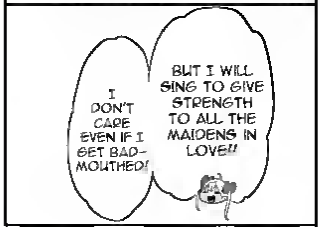
!!

WHY AM I ALWAYS SO OVERLY SELF-CONSCIOUS
GEEZ.
AH... UMM THAT WAS JUST AN EXAMPLE RIGHT?
YUP ...
IT CAN'T POSSIBLY BE ABOUT ME
IT'S JUST A "WHAT IF"
YUP.
DON'T WORRY ABOUT ME.
@LDSHHH

Whisper...
IT'S ABOUT YOU, TAMAHIKO-SAN!!
WHO ELSE WOULD BE THERE!
YOU~~ YOU~~~
Pika Pika



AKIKO YOSANO'S "MIDAREGAMI" IS A COLLECTION OF LOVE POEMS THAT WERE RELEASED IN MEIJI 34 (1901). IT SUFFERED FROM HEAVY CRITICISMS AT THE TIME DUE TO SUBVERSION OF CONTEMPORARY GENDER NORMS.



IT'S LIKE MY NEW DISCOVERIES ARE TURNING INTO NEW NOTES AND ASSEMBLING INTO MY SHEETS.
I NEVER THOUGHT ABOUT CONNECTING MUSIC AND LOVE TOGETHER!
IT'S FUN!!

I'M SUCH A MUSIC NERD!
THAT'S WHAT I LOVE ABOUT YOU, KOTORI-CHAN!
OH, THANK YOU!! ME TOO!!
BUT IN MY VIEW, YUZU-CHAN YOU ARE ALSO A TAMAHIKO NERD.
EH...
THAT SPEECH BACK THERE, YOU'RE WAY TOO INTO TAMAHIKO-KUN!!
URGH
JUST LIKE HOW I WILL DO ANYTHING FOR MY MUSIC...
IT LOOKS LIKE YOU WILL DO ANYTHING FOR TAMAHIKO-KUN.
Blush
N-NOT NECESSARILY ANYTHING...
THEN HOW ABOUT THIS;
IF TAMAHIKO-KUN SAYS HE'LL DO ANYTHING YOU ASK, WHAT WILL YOU HAVE HIM DO?
TAMAHIKO-S...MA?
YUP.

PUFFF
HMM,
HMM HMM
WHAT'S WRONG?
EHHH-HH?
YOU SHOULD JUST ASK HIM TO DO IT~~
I-I CAN'T... I DON'T KNOW IF MY BODY CAN HANDLE IT